

ФИЛОЛОГИЯ*(специальность: 10.02.19)*

УДК 81

Е.А. Редкозубова, Д.С. Савичева*Южный федеральный университет**г. Ростов-на-Дону, Россия**kateredkozubova@mail.ru; daria.keyt@yandex.ru***РЕАЛИЗАЦИЯ ИНТЕНЦИЙ АВТОРА
ПРИ ОПИСАНИИ ПСИХОТИПА ГЕРОЯ
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ
(НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНОГО
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ДИСКУРСА)*****[Ekaterina A. Redkozubova, Darya S. Savicheva*****Implementation of the author's intentions
through character psychotype description****(based on the material of the English narrative discourse)]**

The article attempts a pragmalinguistic analysis of the psychological portrait of the character in the discourse. Character's psychological and emotional state is revealed through the author's tactics and strategies. When analyzing the language tools used by the author, the main methods of describing the psychological portrait of the characters were identified, including the abundant use of brightly colored vocabulary, conditional sentences, frequent use of the pronoun "I", lexical repetition. An attempt to classify the characters according to their personality types was made. Such characteristics as extraversion/introversion were considered.

Key words: discourse, psychological portrait, personality type, strategy, tactics.

Изучение дискурса по-прежнему входит в число актуальных задач прагматингвистики и вызывает живой интерес исследователей современного коммуникативного пространства. Среди разновидностей дискурса традиционно выделяют художественный. В этом типе дискурса процесс воздействия на читателя осуществляется с помощью концептуальных и языковых средств: концептуальные средства апеллируют к смыслу, стоящему за словесными знаками и построенному на концептах в сознании читателя, язы-

ковые реализуют семантическую многоуровневость текста, актуализацию скрытых смыслов слова, создающих новое видение мира и его оценку, многоплановость, смысловые наращения. При создании портрета героя в художественном дискурсе значимым элементом является психологизм. Связь психологии с лингвистикой в когнитивном и прагматическом аспектах рассматривается в научных трудах таких исследователей, как Г.Э. Азнаурова, Е.С. Кубрякова и др. При помощи различных языковых средств автор произведения описывает психологический портрет героя, дополняя внешний портрет описанием его психоэмоционального состояния.

В настоящей статье рассматривается создание психологического портрета героя посредством реализации авторских стратегий и тактик. Интерпретацию вопроса о системном описании образа персонажа можно найти в трудах многих современных исследователей. Грузинская школа психологии (В. Норакидзе) выделяет три типа личности: гармоничный, конфликтный и импульсивный. Гармоничная личность характеризуется отсутствием конфликтов между поведением и внутренними установками; конфликтный тип отличается наличием разлада между внутренними мотивами и желаниями индивидуума и его действиями; импульсивная личность действует исключительно по своему желанию либо подстраивается под внешние обстоятельства [5]. Выделяются две ориентации сознания, которые соответствуют таким направлениям психической энергии, как экстравертивность и интровертивность.

При анализе художественного дискурса представляется возможным определить набор тактик и стратегий, при помощи которых автор описывает своего героя и выяснить, с какой целью он изображает данного персонажа с той или иной стороны. Обратимся к анализу героев произведения Дж. Мартина «Игра Престолов».

Наглядным примером реализации авторской стратегии служит один из главных героев романа Джон Сноу. Будучи незаконнорожденным ребенком – что регулярно подчеркивает автор произведения, употребляя слово *bastard* – Джон сочетает в себе такие качества, как благородство, скромность, милосердие. Употребление местоимения *I* и единицы *bastard* в одном предложении говорит о том, что Джон гордится своей семьей, а не стыдится своего положения: “*I’m Jon Snow, NedStark’s bastard, of Winterfell.*”. С другой стороны, при описании своего героя автор использует слова с отрицательными суф-

фиксами, в повествовании прослеживается четкое противопоставление негативной и позитивной коннотации слова *bastard*. Если, представляясь, Джон произносит это слово с гордостью, читатель видит его истинное отношение к собственному происхождению: *Jon Snow, bastard and oath breaker, motherless, friendless, and damned*. Однако Джон Сноу не заостряет так много внимания на своем внутреннем конфликте. Отсутствие постоянного внутреннего конфликта подтверждается тем, что внимание персонажа в основном обращено внутрь себя. При описании его состояний автор прибегает к использованию лексики, создающей спокойное настроение: *his faces till and hard / Jon Snow listened quietly / "No," Jon Snow said quietly / The boy absorbed that all in silence*. Склонность к размышлениям также подтверждает наличие конструкций условного типа в речи героя: *"If that's what it is, that's what it is." / If he doesn't come back," Jon Snow promised, "Ghost and I will go find him."* Гармоничное отношение к своей семье, выраженное через употребление местоимения первого лица и слова *bastard*, склонность к размышлению (употребление условных предложений), к погружению в себя (употребление автором «спокойной» лексики), использование при описании героя лексики с отрицательными суффиксами дает возможность предполагать, что перед читателем предстает личность гармоничного типа и интроверт.

Автор описывает разнообразное эмоциональное состояние героя, используя как позитивно, так и негативно окрашенную лексику: *"No," Jon Snow said, horrified / "Stop it," Jon Snow said, his face dark with anger / "My uncle is out there," Jon Snow said softly / Jon Snow winced / Jon was taken aback / And suddenly Jon Snow was ashamed*. При описании психологического портрета данного героя автор прибегает к стратегиям информирования (тактика предоставления фактической информации, тактика погружения, которая реализуется через размышления героя о своем происхождении), интерпретации (тактика метафоричности: кроме описания состояния самого персонажа автор прибегает к иллюстрации его питомца как метафоре мощных лидерских задатков Джона): *Jon Snow's albinodirewolf pricked up his ears at the nightly howling, but never raised his own voice in reply*.

Другим ярким персонажем произведения является Джоффри Баратеон. При первом знакомстве читателя с Джоффри автор дает детальное описание его внешности: *He was twelve, younger than Jon or Robb, but taller than*

either, to Jon's vast dismay. Prince Joffrey had his sister's hair and his mother's deep green eyes. Джоффри, предпочитающий сарказм тактичности, часто говорит о возрасте тех, кто ему явно не импонирует: *"Oh, terrified," he said. "You're so much older." / "Come and see me when you're older, Stark. If you're not too old."* Анализируя его речь, можно прийти к выводу, что за саркастичными высказываниями он прячет свои комплексы и желание получить власть над всеми. Частое употребление местоимения в форме первого лица в его речи является подтверждением его эгоцентричности и желания получить признание и повиновение всех, кто встречается ему на пути: *I am a prince / I grow tired of swatting at Starks with a playsword / I am almost a man grown.* Более того, он не склонен к уважению других людей (*"The Stark boy is nothing to me"*). Эгоистичная натура Джоффри, однако, не исключает того факта, что он склонен к проявлениям детского поведения. Так, при встрече с Тириеном он грозит «рассказать матери» (*"I'm going to tell Mother!" Joffrey exclaimed*), глагол *exclaim* в данном случае подчеркивает склонность героя к эмоциональным всплескам.

Что касается характера и темперамента персонажа, можно сказать, что он достаточно нервный и раздражительный. Глаголы *reflect* и *annoy* в данном случае передают буквально «дерганную» натуру Джоффри: *Joffrey reflected a moment / Prince Joffrey looked annoyed that she would even ask.* Его жестокость прослеживается в авторском описании: *King Joffrey's face hardened*; Вопросы-предложения в речи персонажа, следовавшие за утвердительным отражают раздражительность, к которой он склонен от природы: *"He said I wasn't the king. Why did he say that?"*.

Проведенный анализ свидетельствует о сложности отнесения образа Джоффри как конкретному психологическому типу личности. С одной стороны, он находится в конфликте со своими действиями и внутренним инфантилизмом, с другой, он часто поступает спонтанно, следуя своим сиюминутным прихотям и желаниям, что, несомненно, является признаком импульсивной личности. Условно можно назвать его тип личности конфликтно-импульсивным. Джоффри отличается интровертивной моделью поведения: он погружен в свой внутренний мир, часто ориентируется исключительно на свои жизненные установки и принципы, что по-разному отражается на судьбах других героев. При описании этого персонажа автор использует не только

стратегию оценки, но и стратегию убеждения. Стратегия убеждения в данном случае реализуется через тактику выразительности. Акцент автора на титуле Джоффри, чрезмерное употребление в его речи местоимения *I* и негативно окрашенная лексика подчеркивают отрицательные качества этого героя и создают у читателя его отрицательный образ.

Описание психологического портрета героя посредством реализации авторских стратегий и тактик можно проследить на примере героев обоих полов. Яркий женский образ представлен одной из главных героинь «Игры Престолов» по имени Серсея Ланнистер. Эта женщина готова на многое ради достижения собственных целей. Показательна в этой связи сцена, где автор описывает ее голос как тихий и спокойный, однако ее взгляд – это взгляд человека сильной воли: *Her voice was very quiet, but her green eyes shone with triumph / but there was nothing sleepy in her eyes*. Серсею трудно назвать гармоничной личностью, потому что ее установки и желания часто не совпадают с ее действиями. Не всегда ей удается удержаться от поступков, носящих деструктивный характер, прежде всего, по отношению к ней самой. Логичным представляется отнести героиню к конфликтно-импульсивному типу личности.

Перед Серсеей стоит основная задача – остаться у власти. Яркой иллюстрацией ее властолюбия является употребление автором глаголов, семантика которых передает интенцию повелевания: *Cersei demanded / she echoed / the queen declared /she announced /Cersei insisted*. Для Серсеи необходимо ощущать собственное превосходство, однако, блуждая в своих переживаниях, она окончательно теряет понимание, кто «свой», а кто – нет. Ее настороженное поведение отражено в следующих словах автора: *Cersei Lannister regarded him suspiciously / Cersei was studying him warily*. Анализируя поведение героини с точки зрения экстраверсии / интроверсии, приходим к выводу, что Серсея – интроверт, склонный к асоциальному типу поведения. При описании психологического портрета Серсеи Ланнистер автор прибегает к стратегии убеждения (тактика выразительности) и стратегии информирования (тактика описания). Характерной чертой реализации тактики выразительности следует признать использование автором ярко окрашенной лексики с отрицательной коннотацией. Подобные языковые приемы помогают придать портрету героини выразительности и создать ее убедительный образ в представлении читателя [4].

Не менее выразительна и другая героиня произведения – Санса Старк. В отличие от своих сестер Санса склонна поддаваться влиянию окружающих людей. Например, когда Санса с сестрой обсуждали езду верхом, она выразила свое недовольство таким видом отдыха, однако, когда ее возлюбленный рассказал о своем увлечении, она тут же приняла другую точку зрения: *“I hate riding,” Sansa said fervently. “All it does is get you soiled and dusty and sore.”* / *“Oh, I love riding,” Sansa said.* Санса скромна, часто смущается и краснеет, что делает ее в глазах окружающих еще более прекрасной: *Sansa had the grace to blush. She blushed prettily.* Она не позволяет себе быть невежливой или выражать недовольство, поскольку хорошо воспитана: *Sansa was too well bred to smile at her sister’s disgrace.* Однако жизненные обстоятельства, столкновения героини с трудностями, приводят к тому, что некогда скромная, мягкая Санса становится эмоционально несдержанной: *Sansa had fallen to her knees, sobbing hysterically / She could still hear Sansa screaming / “I beg of you, my prince”.* Таким образом, тип личности Сансы Старк – конфликтный экстраверт. Она подвержена влиянию других людей и не всегда действует согласно собственным желаниям и внутренним установкам. Модель ее поведения – кооперативная. При этом, несмотря на драматические события в ее жизни, она смогла сохранить в себе человеческое. При создании психологического портрета Сансы Старк автор прибегает к стратегиям информирования и оценки. Стратегия информирования осуществляется через тактику иллюстрации, а стратегия оценки – через тактику сравнения.

Завершая анализ психологических типов персонажей «Игры Престолов», отметим, что описание психологического портрета героя в художественном дискурсе влечет систему определенных языковых средств, которые отбираются автором при реализации коммуникативных стратегий и тактик с целью воздействия на читателя. Анализ речевого поведения героя и используемых им языковых средств помогает составить его психологический портрет и правильно интерпретировать интенции автора произведения.

Л И Т Е Р А Т У Р А

1. *Азнаурова Г.Э.* Прагматика художественного слова. Ташкент: Фан, 1988. 119 с.
2. *Апресян Ю.Д.* Образ человека по данным языка: попытка системного описания // Избранные труды. Т. 2. Интегральное описание языка и системная языкография. М., 1995. С. 348–388.
3. *Кубрякова Е.С.* Начальные этапы становления когнитивизма: лингвистика психология – когнитивная наука // Вопросы языкознания. 1994. № 4. С. 34–47.
4. *Мальцева. О.А.* Лингвостилистические особенности словесного художественного портрета в современном английском романе // Дис. канд. филол. наук. Л., 1986. 56 с.
5. *Норакидзе В.Г.* Методы исследования характера личности. Тбилиси: Мецниереба, 1975. 244 с.
6. *George R.R. Martin.* A Game of Thrones. USA: RH USA, 1997. 864 p.
7. *Redkozubova E.* Modern Communicative Space: Approaches to Description // The Humanities and social sciences. 2017. No 5.
8. *Redkozubova E.* Slang as a Means of Persuasion and Manipulation in Modern Communicative Space //// The Humanities and social sciences. 2017. No 4.
9. *Tameryan T.Y., Popova T.G., Redkozubova E.A., Anikejeva I.G., Sedliarova O.M., Solovyeva N.S.* Feminine Perspective of Ethnic Business Communication // *Espacios*. 2019. Vol. 40. No 34.

R E F E R E N C E S

1. *Aznaurova G.E.* Pragmatics of the artistic word. Tashkent: Fan, 1988. 119 p.
2. *Apresyanyan Yu.D.* The image of a person according to language data: an attempt at a system description // Selected works. Vol. 2. Integral description of the language and system linguistics. M., 1995. P. 348–388.
3. *Kubryakova E.S.* The initial stages of the formation of cognitivism: linguistics psychology-cognitive science // Problems of linguistics. 1994. No. 4. P. 34–47.

4. *Maltseva. O.A.* Linguo-stylistic features of the verbal artistic portrait in the modern English novel // Thesis. L., 1986. 56 p.
5. *Norakidze V.G.* Methods of personality character research. Tbilisi: Metsniereba, 1975. 244 p.
6. *George R.R. Martin.* A Game of Thrones. USA: RH USA, 1997. 864 p.
7. *Redkozubova E.* Modern Communicative Space: Approaches to Description // The Humanities and social sciences. 2017. No 5.
8. *Redkozubova E.* Slang as a Means of Persuasion and Manipulation in Modern Communicative Space //// The Humanities and social sciences. 2017. No 4.
9. *Tameryan T.Y., Popova T.G., Redkozubova E.A., Anikejeva I.G., Sedliarova O.M., Solovyeva N.S.* Feminine Perspective of Ethnic Business Communication // Espacios. 2019. Vol. 40. No 34.

22 мая 2021 г.
